

# tRide · Q Chassis



## **Adapter**

Montageanleitung – Zubehör



## **Adapter**

Assembly instructions – Accessory



## **Adattatore**

Istruzioni di montaggio – Accessori



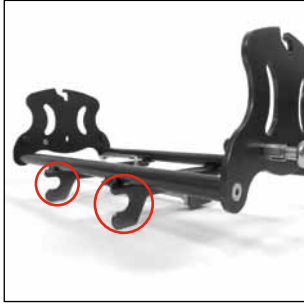
## **Adapter**

Montage handleiding – Accessoires



## **Adapter**

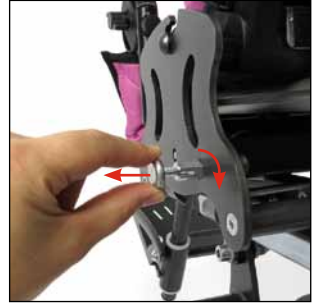
Monteringsanvisning – Tilbehør



1



2



3



4



5



6



7



8



9

### Aufsetzen Adapter

Hinterradbremsen des Q Untergestells feststellen und den Adapter so ausrichten, dass die festen U-förmigen Haken nach hinten zeigen. (Abb. 1) Setzen Sie den Adapter auf das Q Untergestell, indem Sie die U-förmigen Haken hinten **zwischen** den Abstandhaltern auf dem Sitzträger positionieren. Den Adapter anschließend vorne nach unten drücken. Der Adapter muss hörbar einrasten. (Abb. 2)

### Einsetzen der tRide Sitzeinheit

Die Zugschnäpper rechts und links am Adapter herausziehen und mit einer Vierteldrehung blockieren. (Abb. 3) Den Auslöser am Gestänge der Kopfstütze der tRide-Sitzeinheit gedrückt halten. (Abb. 4) tRide-Sitzeinheit mit den seitlichen Stiften in die dafür vorgesehene Aussparung des Adapters einführen. Sitzeinheit in aufrechte Position bringen, bis Einrasten deutlich zu hören ist. (Abb. 5) Seitliche Zugschnäpper einschnappen lassen und anschließend durch Ziehen nach oben prüfen, ob die Sitzeinheit sicher eingerastet ist.

### Abnehmen der tRide Sitzeinheit

Zuerst die Zugschnäpper herausziehen und blockieren. Dann die Sitzeinheit bei gedrücktem Auslöser (am Gestänge der Kopfstütze) nach oben entnehmen. Zur Demontage des Adapters den Auslösebügel nach vorne drücken und den Adapter nach oben entnehmen. (Abb. 6)

### Sicherheitshinweise

- **Vorsicht:** Beim Einrasten des Adapters besteht Klemmgefahr für die Finger.
- Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass alle Zugschnäpper eingerastet sind. (Abb. 7+8)
- Zum Aufsetzen und Abnehmen des Adapters und der Sitzeinheit die bremsbaren Hinterräder des Q-Untergestells feststellen.
- Adapter sowie Sitzeinheit richtig herum auf dem Q-Untergestell anbringen. (Abb. 9)
- Beachten Sie außerdem die Sicherheits- und Bedienungshinweise, die dem tRide Reha-Wagen und dem Q Untergestell beiliegen.

### Attaching the adapter

Lock the rear wheel brakes of the Q chassis and align the adapter in such a way that the fixed U-shaped hooks point towards the back. (Fig. 1) Place the adapter on the Q chassis, ensuring that the U-shaped hooks at the back are positioned **between** the spacers on the seat support. Then press the adapter downwards at the front. The adapter must be heard to engage audibly. (Fig. 2)

### Adjusting the tRide seat unit

Pull out the right and left locking pins on the adapter and lock them by turning them through a quarter turn. (Fig. 3) Press and hold down the release mechanism on the rod of the headrest of the tRide seat unit. (Fig. 4) Fit the tRide seat unit with the lateral pins inserted into their recesses in the adapter. Bring the seat unit into the upright position until you hear it audibly engage. (Fig. 5) Allow the lateral locking pins to click into place and then check whether the seat unit is securely engaged by pulling it upwards.

### Removing the tRide seat unit

First pull out the locking pins and lock them in position. Then lift the seat unit upwards to remove it, while pressing the release mechanism (on the rod of the headrest). To remove the adapter, press the release bar forward and lift out the adapter. (Fig. 6)

### Safety instructions

- **Caution:** Watch you do not trap your fingers when the adapter engages.
- Before use, ensure that all the locking pins are engaged. (Fig. 7+8)
- Lock the braked rear wheels of the Q chassis to attach or remove the adapters and the seat unit.
- Fit the adapter and the seat unit the right way round on the Q chassis. (Fig. 9)
- In addition, observe the safety and operating instructions supplied with the tRide Rehab Stroller and the Q chassis.

### Posizionamento adattatore

Fissare il freno delle ruote posteriori del telaio Q e allineare l'adattatore in modo che i ganci fissi a U siano rivolti all'indietro. (Fig. 1) Posizionare l'adattatore sul telaio Q collocando i ganci a U dietro **tra** i distanziatori sul portaseggiolino. Infine, da davanti spingere l'adattatore verso il basso. Si deve sentire che l'adattatore si aggancia con uno scatto. (Fig. 2)

### Inserimento dell'unità di seduta tRide

Estrarre le chiusure a scatto a destra e a sinistra dell'adattatore e bloccarle con un quarto di giro. (Fig. 3) Tenere premuto il dispositivo di scatto sull'asta del poggiatesta dell'unità di seduta tRide. (Fig. 4) Con i perni laterali inserire l'unità di seduta tRide nell'apposito incavo dell'adattatore. Collocare l'unità di seduta in posizione verticale fino a sentire lo scatto. (Fig. 5) Agganciare le chiusure a scatto, quindi tirando verso l'alto controllare se l'unità di seduta è ben salda.

### Rimozione dell'unità di seduta tRide

Per prima cosa estrarre le chiusure a scatto e bloccarle. Tenendo premuto il dispositivo di scatto (sull'asta del poggiatesta), togliere l'unità di seduta tirando verso l'alto. Per smontare l'adattatore spingere in avanti la barra di scatto e togliere l'adattatore tirando verso l'alto. (Fig. 6)

### Avvertenze di sicurezza

- **Attenzione:** Quando si aggancia l'adattatore c'è il rischio di schiacciarsi le dita.
- Prima dell'uso, controllare che tutte le chiusure a scatto siano ben agganciate. (Fig. 7+8)
- Per posizionare e rimuovere l'adattatore e l'unità di seduta, bloccare le ruote posteriori del telaio Q, che sono provviste di freni.
- Montare correttamente l'adattatore e l'unità di seduta sul telaio Q. (Fig. 9)
- Rispettare inoltre le avvertenze d'uso e di sicurezza allegate al passeggino riabilitativo tRide e al telaio Q.

### Plaatsen van de adapter

Zet de achterwielrem van het Q-onderstel vast en lijn de adapter zodanig uit dat de vaste U-vormige haken naar achteren wijzen (afb. 1). Plaats de adapter op het Q-onderstel **door** de U-vormige haken aan de achterkant **tussen** de afstandhouders op de stoeldrager te plaatsen. Druk de adapter vervolgens aan de voorkant naar beneden. De adapter moet hoorbaar vastklikken (afb. 2).

### Plaatsen van de tRide ziteenheid

Trek de borgpallen links en rechts aan de adapter eruit en blokkeer deze door ze een kwartslag te draaien (afb. 3). Houd de vergrendeling aan de stangen van de hoofdsteun van de tRide-ziteenheid ingedrukt (afb. 4). Schuif de tRide-ziteenheid met de zijdelingse pennen in de daarvoor bestemde uitsparing van de adapter. Breng de ziteenheid zodanig in een rechte positie dat ze hoorbaar vastklikt (afb. 5). Laat de zijdelingse borgpal vastklikken en controleer vervolgens of de ziteenheid veilig is geborgd door deze naar boven te trekken.

### Verwijderen van de tRide ziteenheid

Trek eerst de borgpallen eruit en blokkeer deze. Verwijder vervolgens de ziteenheid bij ingedrukte vergrendeling (aan de stangen van de hoofdsteun) naar boven. Voor de demontage van de adapter drukt u de vergrendelingsbeugel naar voren en verwijdert daarna de adapter naar boven. (afb. 6).

### Veiligheidsinstructies

- **Let op:** bij het vastklikken van de adapter bestaat gevaar voor inklemmen van de vingers.
- Let vóór het gebruik op dat alle borgpallen zijn vastgeklikt (afb. 7 + 8)
- Zet voor het plaatsen en verwijderen van de adapter en de ziteenheid de afrembare achterwielen van het Q-onderstel vast.
- Monteer de adapters en de ziteenheid op de correcte wijze op het Q-onderstel (afb. 9).
- Neem bovendien de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht die bij de tRide revalidatiestoel en het Q-onderstel zijn gevoegd.

### Påsetting av adapter

Trekk til bakhjulsbremsene for Q-understellet og rett inn adapteren slik at de faste U-formede hakene vender bakover. (fig. 1) Sett adapteren på Q-understellet ved å plassere de U-formede hakene bak **mellom** avstandsholderne på seteholderen. Press deretter adapteren ned foran. Adapteren må gå hørbart i innrep. (fig. 2)

### Montering av tRide-seteenheten

Trekk ut trekkneppertene på høyre og venstre side av adapteren og blokker dem med en kvart omdreining. (fig. 3) Hold utløseren på stangsystemet for hodestøtten på tRide-seteenheten nedtrykt. (fig. 4) Før tRide-seteenheten inn i den hertil tiltenkte utsparingen i adapteren med tappene på sidene. Plasser seteenheten i opprettet stilling til du tydelig hører at den går i lås. (fig. 5) La trekkneppertene på sidene gå i lås, og kontroller deretter at de er gått forsvarlig i lås ved å trekke oppover.

### Demontering av tRide-seteenheten

Trekk først ut og blokker trekkneppertene. Ta deretter seteenheten opp og ut mens utløseren holdes nedtrykt (på hodestøttens stangsystem). Press utløserbøylen framover for å demontere adapteren. Ta adapteren ut mot oppsiden. (fig. 6)

### Sikkerhetsinstrukser

- Forsiktig: Det er fare for å klemme fingrene når adapteren går i lås.
- Før bruk må du kontrollere at alle trekknepper er gått i lås. (fig. 7+8)
- Når du skal sette på og ta av adapteren og seteenheten, må du låse de bremsbare bakhjulene på Q-understellet.
- Monter adapteren og seteenheten i korrekt posisjon på Q-understellet. (fig. 9)
- Følg dessuten sikkerhetsinstruksene og bruksanvisningen som er vedlagt tRide reha-vognen og Q-understellet.



Mitglied in der Internationalen  
Fördergemeinschaft für Kinder-  
und Jugendrehabilitation e.V.

---



# Thomashilfen

Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstr. 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany  
Phone: +49 (0)47 61 / 88 60 · Fax: +49 (0)47 61 / 886-19 · [info@thomashilfen.de](mailto:info@thomashilfen.de) · [www.thomashilfen.com](http://www.thomashilfen.com)